



## SUBMERSIBLE, FICHE POLARISÉE, NON MISE À LA TERRE

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

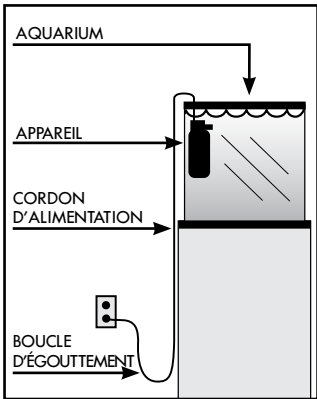
**AVERTISSEMENT** — Pour prévenir les blessures, des précautions de base doivent être prises, y compris les précautions suivantes :

## LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**DANGER – POUR ÉVITER UNE POSSIBLE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE,**

il faut faire preuve d'une prudence particulière en raison de l'utilisation de l'eau avec le matériel d'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, ne pas essayer d'effectuer des réparations par vous-même; retourner l'appareil à un centre de service agréé pour le faire réparer ou jeter le produit :

- Débrancher l'appareil avant son installation, son déplacement, son nettoyage ou son retrait.
- Si l'appareil montre tout signe de fuite d'eau anormale, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
- Examiner soigneusement l'appareil une fois installé. Il ne doit pas être branché.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Pour éviter que la fiche de l'appareil ou la prise électrique ne se mouille, positionner le support ou le réservoir de l'aquarium sur le côté d'une prise murale afin d'empêcher l'eau de s'écouler vers la prise ou la fiche. L'utilisateur doit préparer une « boucle d'égouttement », illustrée dans la figure ci-dessous, pour chaque cordon utilisé pour brancher un appareil d'aquarium à une prise de courant. La boucle d'égouttement est la partie du cordon qui se trouve sous le niveau de la prise ou du connecteur, si on utilise une rallonge, et qui empêche l'eau de s'écouler le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise venait à se mouiller, NE PAS débrancher le cordon. Débrancher le fusible ou déclencher le disjoncteur qui alimente l'appareil. Débrancher ensuite le cordon et vérifier s'il y a de l'eau dans la prise.
- Lorsqu'un appareil est utilisé en présence d'enfants ou par des enfants, il faut exercer une surveillance étroite.
- Pour éviter les blessures, ne pas toucher aux pièces mobiles ou chaudes, comme les réchauffeurs, les réflecteurs, les ampoules de lampes, etc.
- Toujours débrancher un appareil d'une prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher une fiche de la prise de courant. Saisir la fiche et tirer dessus pour débrancher le cordon.
- Ne jamais utiliser un appareil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu. L'utilisation de fixations non recommandées ou vendues par le fabricant de l'appareil risque d'entraîner des conditions non sécuritaires.
- Ne pas installer ni ranger l'appareil là où il sera exposé aux conditions climatiques ou à des températures inférieures au point de congélation.
- S'assurer que tout appareil monté sur un réservoir est bien installé avant de l'utiliser.
- Lire et respecter tous les avis importants indiqués sur l'appareil.
- S'il faut utiliser une rallonge, en choisir une de calibre approprié. Un cordon homologué pour une intensité (A) ou une puissance (W) inférieure à celle de l'appareil risque de surchauffer. Il faut disposer le cordon de façon à ce qu'il ne fasse trébucher personne ou qu'il ne soit pas tiré.
- Cet appareil est pourvu d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Pour plus de sécurité, cette fiche ne s'insère que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise de courant, inverser la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas de cette façon, communiquer avec un électricien qualifié. Ne jamais utiliser l'appareil avec une rallonge à moins qu'il soit possible d'insérer complètement la fiche. Ne tentez pas d'annuler cette caractéristique de sécurité.



**IMPORTANT :** Toujours débrancher le filtre interne de finissage Magnum® avant de l'inspecter ou de le démonter pour quelque raison que ce soit.

Pour un rendement de filtration optimal :



Directives de dépannage	
SYMPTÔME	COMMENTAIRES/SOLUTION
<b>Le débit d'eau est réduit, ou le filtre fait trop de bruit durant son fonctionnement...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Redémarrer le filtre.</li><li>S'assurer que le filtre est situé sous le niveau d'eau dans l'aquarium.</li><li>Vérifier que l'entrée du tomis n'est pas obstruée, et éliminer tout débris.</li><li>Vérifier que la turbine n'est pas usée et ne vacille pas. Sinon, nettoyer ou remplacer la turbine immédiatement.</li><li>Rincer la turbine et son boîtier pour éliminer toute saleté et toute obstruction.</li><li>Lors de l'utilisation de la cartouche microneurique, le débit sera diminué si la cartouche devient obstruée. Nettoyer ou remplacer la cartouche microneurique.</li><li>Lors de l'utilisation du contenant de support et du manchon Rite-Size™ JH Floss, le débit sera diminué lorsque le manchon se remplit de débris. Pour de meilleurs résultats, remplacer le manchon Rite-Size™ JH Floss à chaque mois.</li></ul>

## INSTRUCTIONS

### PRÉPARATION POUR UNE FILTRATION 3 ÉTAPES QUOTIDIENNE EN CONTINU

- Vérifier qu'aucune pièce ni accessoire n'est manquant. Veuillez consulter le Guide d'installation rapide pour la liste complète des pièces. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez composer le 1 800 322-1266.
- Placer le joint de caoutchouc-mousse à l'intérieur du corps du boîtier puis secouer doucement ce dernier pour orienter correctement le joint. Mettre de côté.
- Situer le contenant de matériau filtrant. (Voir l'illustration des pièces.) Si vous désirez utiliser un matériau filtrant autre que le charbon inclus, le séparateur à l'intérieur du contenant peut être déplacé ou enlevé pour ajuster les dimensions des deux compartiments internes de matériau filtrant. Pour ce faire, dévisser les deux couvercles du contenant de matériau filtrant et détacher les deux moitiés. Replacer ou retirer le séparateur, et réassembler les deux moitiés du contenant. Revisser un des couvercles sur le contenant, puis remplir du matériau filtrant désiré. Conseil : Afin d'éviter de renverser le matériau filtrant, retirer le capuchon d'un seul à côté du contenant à la fois.
- Au moment d'utiliser le charbon activé de première qualité Black Diamond® (fourmi; voir l'illustration C), verser soigneusement dans le contenant de matériau filtrant. Conseil : Afin de minimiser les dégâts, effectuer cette étape au-dessus d'un seau ou d'un évier ou encore à l'extérieur.
- Rincer le contenant de support (maintenant rempli) à l'eau du robinet, jusqu'à ce qu'elle soit claire.
- Placer la cartouche de matériau filtrant, avec le charbon et le manchon JH Floss en place, dans le corps du boîtier.
- Fixer le corps du boîtier au montage moteur en tournant dans le sens horaire.
- Fixer l'attache de montage de la ventouse au mur intérieur de l'aquarium.
- Glisser le filtre à cartouche interne de finissage Magnum® sur l'attache de montage. Ne pas submerger le bouchon ni le mouillier. S'il est mouillé, le sécher avant de passer à l'étape 11.
- Assurer que le tube de rallonge et l'organe de dérivation, puis vérifier que ce dernier est placé au bon endroit. Conseil : L'agitation de l'eau est un facteur clé dans la santé des poissons. Une bonne agitation en surface permet au dioxyde de carbone d'être évacué et à l'oxygène de passer de l'air à l'eau. Les ondulations à la surface de l'eau aident à assurer l'oxygénation, ce qui aide à rendre les poissons plus actifs.
- NE PAS installer le filtre interne de finissage Magnum® jusqu'à ce que l'aquarium soit rempli d'eau. Ne pas utiliser dans un aquarium sec. Maintenir les niveaux d'eau pour assurer que le filtre reste submergé durant le fonctionnement de l'aquarium.

### CONVERSION DE LA FILTRATION 3 ÉTAPES EN CONTINU A UNE FILTRATION DE FINISSAGE

Le cas échéant, retirer la cartouche de matériau filtrant et le manchon JH Floss Rite-Size™ du corps du filtre de la cartouche. 1. Vérifier qu'aucune pièce ni accessoire n'est manquant. Veuillez consulter le Guide d'installation rapide pour la liste complète des pièces. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez composer le 1 800 322-1266.

2. Placer le joint de caoutchouc-mousse à l'intérieur du corps du filtre de la cartouche puis secouer doucement celui-ci pour orienter correctement le joint. Mettre de côté.

**IMPORTANTE:** Desconecte siempre el filtro sumergible pulidor interno Magnum® antes de inspeccionar o desmontar por cualquier motivo.

Para el rendimiento energético óptimo del filtro:



Guía para la solución de problemas	
PROBLEMA	COMENTARIOS/SOLUCIÓN
<b>El flujo de agua es menor, o el filtro hace demasiado ruido durante el funcionamiento...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vuelva a encender el filtro.</li><li>Asegúrese de que el filtro esté ubicado debajo del nivel del agua en la pecera.</li><li>Compruebe que el colador del filtro no esté obstruido, y limpie cualquier desecho.</li><li>Verifique que el impulsor no se tambalee ni esté desgastado. Si es evidente, limpie o reemplace el impulsor inmediatamente.</li><li>Enjuague la cubierta del impulsor y el impulsor para limpiar la suciedad u obstrucciones.</li><li>Al usar el cartucho microneurico, el flujo disminuirá cuando el cartucho esté obstruido. Limpie o reemplace el cartucho microneurico.</li><li>Al usar el recipiente del medio y la funda de hilo JH Rite-Size™, el flujo disminuirá cuando la funda se llene de desechos. Para obtener mejores resultados, reemplace la funda de hilo JH Rite-Size™ una vez al mes.</li></ul>

## INSTRUCCIONES

### INSTALACIÓN PARA USO DIARIO – FILTRACIÓN CONTINUA DE 3 ETAPAS

- Asegúrese de tener todas las piezas y accesorios. Consulte la Guía de instalación rápida para ver la lista completa de piezas. Si falta alguna pieza o está dañada, llame al 1-800-322-1266.
- Coloque la junta de espuma de goma dentro de la caja del depósito y sacuda suavemente la caja del depósito para orientar la junta de forma adecuada. Coloque a un lado.
- Ubique el recipiente interno del medio (Vea la ilustración de las piezas). Si desea usar otro medio de filtración aparte del filtro de carbón incluido, puede mover o quitar el separador del medio dentro del recipiente para ajustar el tamaño de las dos cámaras internas del medio. Para ajustar la posición del separador del medio, desenrosque ambas tapas del recipiente del medio y abra las dos mitades del recipiente. Reposicione o quite el separador del medio y vuelva a cerrar las mitades del recipiente del medio. Enrosque una tapa del recipiente del medio y llene con el medio deseado. Sugerencia: Para evitar denmar el medio, retire solamente una tapa de un lado del recipiente a la vez.
- Si usa el carbón de primera calidad Black Diamond® (incluido, vea la ilustración C), viértalo con cuidado en el recipiente del medio. Sugerencia: Para minimizar el desorden, realice este paso sobre un cubo, afuera, o sobre un lavabo.
- Enjuague con agua del grifo el recipiente del medio lleno, hasta que el agua fluya limpia.
- Coloque en su lugar el recipiente del medio, junto con el carbón y la funda de hilo JH, dentro de la caja del depósito.
- Acople la caja del depósito al conjunto del motor girando en el sentido de las agujas del reloj.
- Fije el soporte de montaje de la copa de succión a la pared interior de la pecera.
- Deslice el filtro sumergible pulidor interno Magnum® en el soporte de montaje. No deje que el enchufe quede sumergido ni que se moje. Si se moja, seque el enchufe antes de continuar con el paso 11.
- Monte el tubo de extensión y el desviador, y asegúrese de que el desviador de flujo esté colocado en la ubicación deseada. Sugerencia: La agitación del agua es un componente fundamental para la salud de los peces. Una agitación de la superficie adecuada permite la liberación del dióxido de carbono y el intercambio de oxígeno del aire al agua. Las ondas en la superficie del agua ayudan a garantizar que el agua se oxigene, contribuyendo a que los peces estén más activos.
- No enchufe su filtro sumergible pulidor interno Magnum® nuevo hasta que su pecera esté llena de agua. No lo haga funcionar en una pecera vacía. Mantenga los niveles de agua de manera que se asegure que el filtro permanece sumergido durante el funcionamiento.

### CAMBIAR LA FILTRACIÓN DE 3 ETAPAS A PURIFICACIÓN DE AGUA

Si lo hay, retire el recipiente del medio y la funda de hilo JH Rite-Size™ de la caja del filtro sumergible.

- Asegúrese de tener todas las piezas y accesorios. Consulte la Guía de instalación rápida para ver la lista completa de piezas. Si falta alguna pieza o está dañada, llame al 1-800-322-1266.
- Coloque la junta de espuma dentro de la caja del filtro sumergible y sacuda suavemente la caja del filtro sumergible para orientar la junta de forma adecuada. Coloque a un lado.
- A continuación, ubique el cartucho microneurico y el núcleo rígido.

## SUMERGIBLE, CABLE POLARIZADO, SIN CONEXIÓN A TIERRA

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

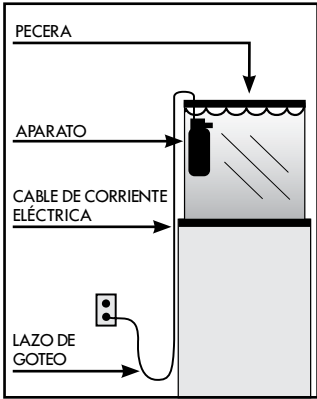
**ADVERTENCIA** — Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas de seguridad que incluyan lo siguiente:

## LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**PELIGRO – PARA EVITAR UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA,**

se debe tener especial cuidado ya que el equipo de la pecera emplea agua para su uso. En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar las reparaciones usted mismo. Envíe el aparato a reparar a un centro de servicio autorizado o deséchelo:

- Desconecte el aparato antes de instalar, reposicionar, limpiar o quitar el aparato.
- Si el aparato muestra cualquier señal de fuga anormal de agua, desconéctelo inmediatamente de la fuente de energía.
- Examine con cuidado el aparato después de instalarlo. No debe estar enchufado.
- No ponga en funcionamiento ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados, o si no funciona bien o se ha caído o dañado de alguna forma.
- Para evitar la posibilidad de que el enchufe del aparato o la toma de corriente se mojen; coloque la base de la pecera y el tanque a un lado de una toma de corriente que esté en la pared, con el fin de evitar que el agua gotee a la toma de corriente o al enchufe. El usuario debe disponer un "lazo de goteo", como se muestra en la figura a continuación, en cada uno de los cables que conectan un aparato de la pecera a una toma de corriente. El "lazo de goteo" es la parte del cable por debajo del nivel de la toma de corriente, o del conector si se usa un cable de extensión, que evita que el agua corra por el cable y entre en contacto con la toma de corriente. Si el enchufe o la toma de corriente llegan a mojarse, NO desconecte el cable. Desconecte el fusible o el interruptor de circuito que suministra electricidad al aparato. Luego, desenchufe el cable y examine la toma de corriente para asegurarse de que no haya entrado agua.
- Es necesario vigilar con cuidado cuando los niños utilicen o estén cerca de cualquier aparato.
- Para evitar lesiones, no entre en contacto con las partes en movimiento o calientes, como calentadores, reflectores, focos de luz, etc.
- Siempre desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de colocar o de quitar piezas y antes de limpiarlo. Nunca jale del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Para desconectar, tome el enchufe y jale.
- No use un aparato para un propósito para el que no fue diseñado. El uso de accesorios que no sean los recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar situaciones peligrosas.
- No instale ni guarde el aparato donde esté expuesto a las condiciones climáticas o a temperaturas bajo cero.
- Asegúrese de que todo aparato que se monte en el tanque esté instalado de manera segura antes de hacerlo funcionar.
- Lea y respete todos los avisos que traiga el aparato.
- Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con las características adecuadas. Un cable para una menor cantidad de amperes o vatios que el total que necesita el aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no puedan tropezar con él o jalarlo.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe entra de un solo modo en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no entra completamente en la toma de corriente, inviértalo. Si aun así no entra, llame a un electricista autorizado. Nunca lo use con una extensión, a menos que el enchufe pueda entrar completamente. No intente alterar esta medida de seguridad.



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS:** United Pet Group, una división de Spectrum Brands, Inc. (UPG), garantiza este filtro sumergible pulidor interno Marineland® Magnum® contra defectos en sus materiales o mano de obra, durante tres años desde la fecha de compra original, sujeto a las condiciones y excepciones señaladas a continuación. Su recibo de venta es su comprobante de fecha de compra. Si el filtro sumergible pulidor interno Magnum® presenta dicho defecto, UPG lo reparará o reemplazará, a opción nuestra, sin costo por las piezas o la mano de obra. El filtro debe enviarse a UPG con gastos de envío pagados. Se requiere un comprobante de fecha de compra. Usted es responsable del envío adecuado. Llame al Servicio al Cliente al 1-800-322-1266 para obtener una autorización de devolución y la dirección de envío. Esta garantía no cubre daños causados por accidente, uso inadecuado, maltrato o por no seguir las instrucciones que acompañan el filtro sumergible pulidor interno Magnum®. Todas las garantías implícitas, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para cualquier fin, están limitadas a un año. Esta garantía no cubre la pérdida de peces o plantas, lesiones, pérdidas materiales ni daños (directos, imprevistos o consecuentes) como consecuencia del uso del filtro sumergible pulidor interno Magnum®. Debido a que algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o consecuentes, o no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no le apliquen a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también podría tener otros derechos, los cuales varían en cada estado o provincia.